Gebrauchsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

Lattenrost
Sommier à lattes | Rete a doghe

ERSTELLT IN DEUTSCHLAND
hanse control
myhansecontrol.com
Anwenderfreundliche Anleitung
ID: #05006

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen, Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen, oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht‘s

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code Reader sowie eine Internet-Verbindung*.
Einen QR-Code Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Aldi-Produkt.*

Ihr Aldi Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Aldi Serviceportal unter www.aldi-service.ch.

* Beim Ausführen des QR-Code Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

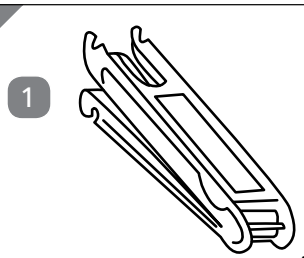
Inhaltsverzeichnis

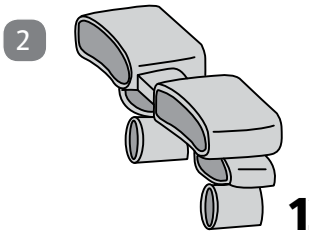
Übersicht **4**
Verwendung **5**
Lieferumfang/Geräteteile **6**
Allgemeines **7**
Anleitung lesen und aufbewahren 7
Zeichenerklärung 7
Artikel und Lieferumfang prüfen 7
Sicherheit **7**
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 7
Sicherheitshinweise 8
Kopfteil verstellen **8**
Reinigung und Wartung **9**
Technische Daten **9**
Entsorgung **9**
Verpackung entsorgen 9
Lattenrost entsorgen 9
Garantie **23**
Garantiekarte 23
Garantiebedingungen 24
Montage **27**

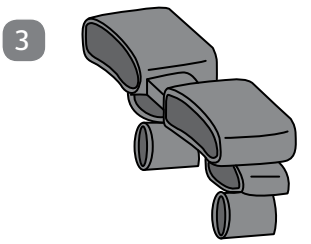
Français 11
Italiano 17

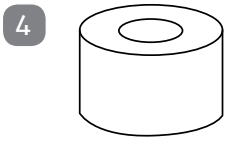
Dok./Rev.-Nr. 1410-02097 20144128

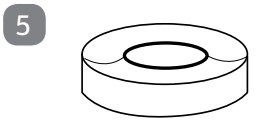
A

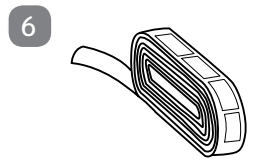

1
2 x

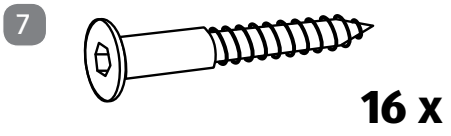

2
12 x

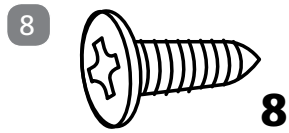

3
16 x


4
2 x

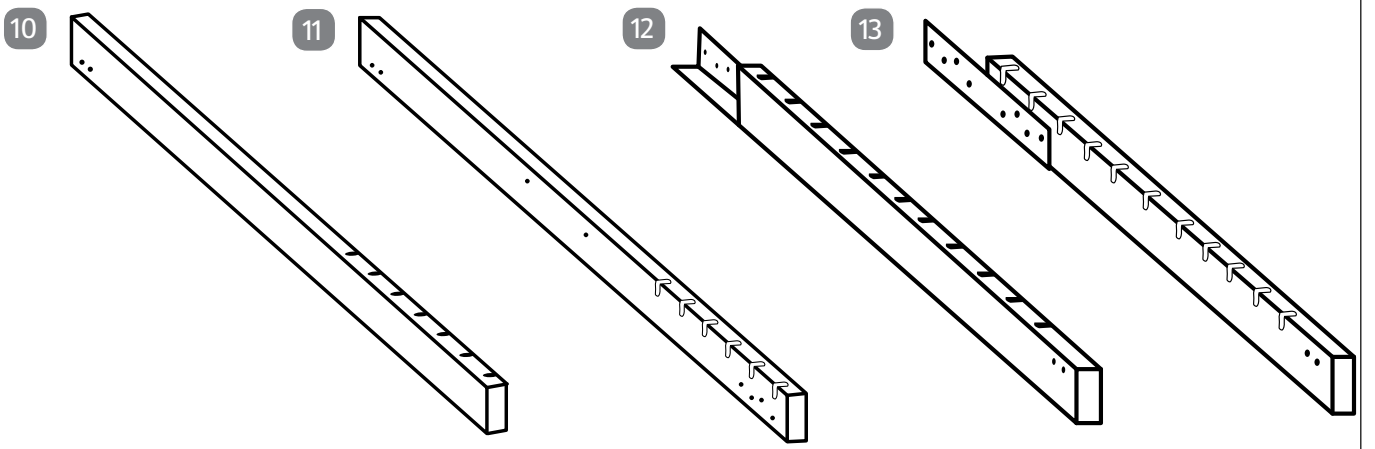

5
2 x

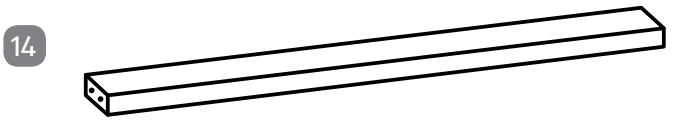

6

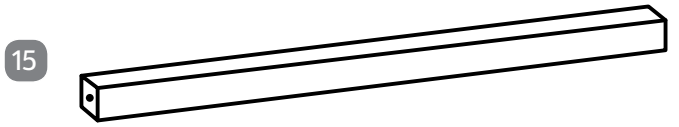

7
16 x

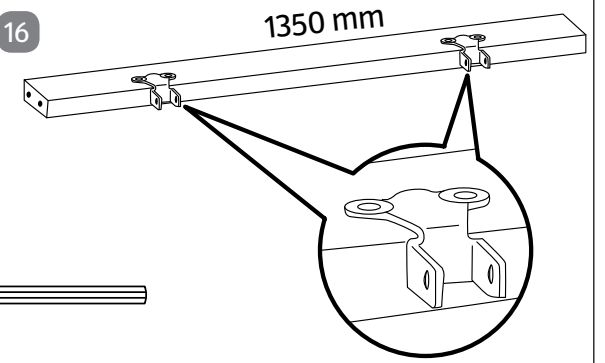

8
8 x

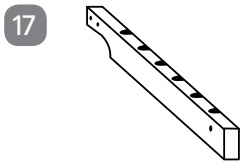
9
2 x

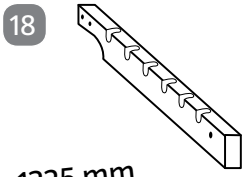

10
11
12
13

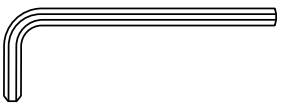

14

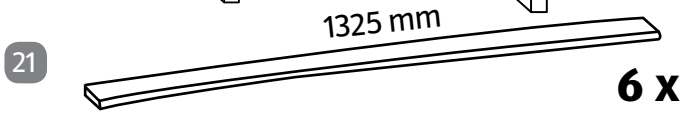

15

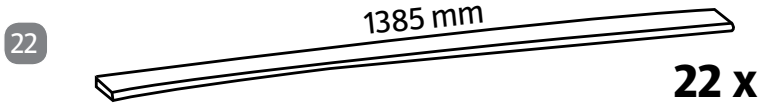

16
1350 mm

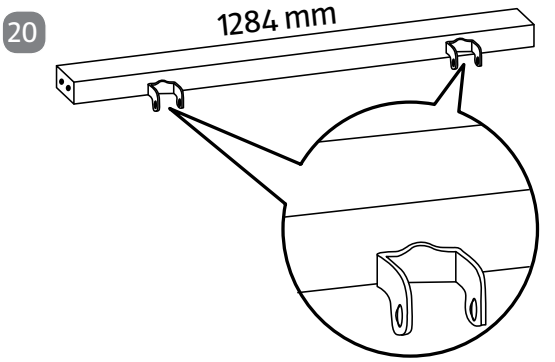

17


18

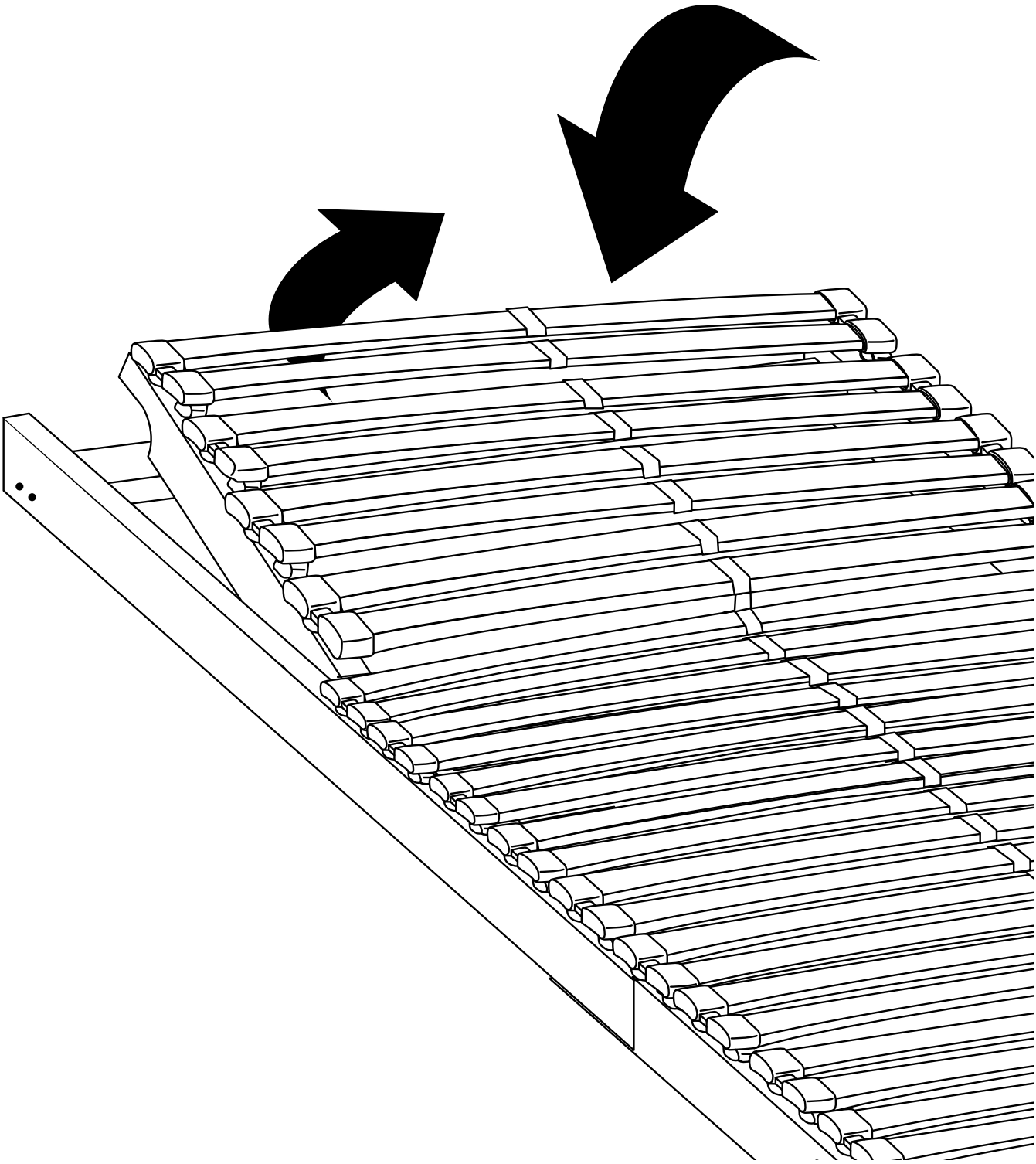

19


21
1325 mm
6 x


22
1385 mm
22 x


20
1284 mm

B



Lieferumfang/Geräteteile

1 Höhenverstellbares Scharnier, 2 x
2 Kautschukkappe, grau, 12 x
3 Kautschukkappe, schwarz, 16 x
4 Abstandshalter, 2 x
5 Unterlegring, weiß, 2 x
6 Mittelband
7 Innensechskantschraube, 16 x
8 Kreuzschlitzschraube, kurz, 8 x
9 Holz-Kreuzschlitzschraube, 2 x
10 Längsholm, oben links
11 Längsholm, oben rechts
12 Längsholm, unten links
13 Längsholm, unten rechts
14 Querholm, (Fußende)
15 Stützleiste
16 Querholm, (Kopfende)
17 Kopfteilleiste, links (bewegliches Kopfteil)
18 Kopfteilleiste, rechts (bewegliches Kopfteil)
19 Innensechskantschlüssel
20 Querholm, oben (bewegliches Kopfteil)
21 Federleisten, Kopfteil, 6 x
22 Federleisten, 22 x

Allgemeines

Anleitung lesen und aufbewahren

Diese Gebrauchsanleitung gehört zu diesem Lattenrost. Sie enthält wichtige Informationen zur Montage und Pflege.

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie den Lattenrost einsetzen.

Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Lattenrost führen.

Die Gebrauchsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze!

Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie den Lattenrost an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Gebrauchsanleitung, auf dem Lattenrost und auf der Verpackung verwendet.

WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

VORSICHT! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS! Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden oder gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Gebrauch.

Lattenrost und Lieferumfang prüfen

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Lattenrost kann zu Beschädigungen und Sachschäden führen.

– Verwenden Sie beim Entfernen der Verpackung keine spitzen Gegenstände.

1. Nehmen Sie alle Einzelteile aus der Verpackung.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A**).
3. Prüfen Sie, ob die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie den Artikel nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Lattenrost ist ausschließlich als Unterlage für Matratzen und für Bettgestelle der Größe 140 x 200 cm konzipiert. Er ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Der Lattenrost ist kein Kinderspielzeug.

Verwenden Sie den Lattenrost nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie sich diese Sicherheitshinweise vor der Montage und dem ersten Gebrauch aufmerksam durch.

WARNUNG!
Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

Kinder erkennen Gefahren häufig nicht oder unterschätzen sie.

- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich beim Spielen in der Verpackungsfolie verfangen und ersticken.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder keine kleinen Montageteile in den Mund nehmen. Halten Sie Kinder während der Montage fern von allen Teilen des Lattenrostes.

VORSICHT!
Verletzungsgefahr!

Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch besteht Verletzungsgefahr.

- Bei mangelhafter Montage besteht Gefahr für Ihre Sicherheit. Gehen Sie bei der Montage des Lattenrostes sorgfältig vor und halten Sie sich an diese Bedienungsanleitung.
- Verwenden Sie denLattenrost nicht als Aufstiegshilfe, Leiterersatz, Unterstellbock, Turngerät o. Ä.
- Benutzen Sie den Lattenrost nicht, wenn sich Schraubverbindungen gelockert haben oder Teile des Lattenrostes beschädigt sind oder fehlen.
- Der Lattenrost ist für eine max. Belastung von bis zu ca. 140 kg geeignet. Überlasten Sie den Lattenrost nicht.
- Benutzen Sie den Lattenrost nicht als Sprungunterlage oder Sprungbrett; bei einer solchen Punktbelastung können die einzelnen Federleisten brechen.
- Verwenden Sie den Lattenrost nur bei Bettgestellen der Größe 140 x 200 cm.

Wenn Sie ein Bettgestell mit anderen Maßen verwenden, liegt der Lattenrost ggf. nicht richtig auf und kann vom Rahmen des Bettgestells rutschen. Dabei können Sie sich verletzen.

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Lattenrost kann zu Beschädigungen des Lattenrostes führen.

- Verwenden Sie beim Entfernen der Verpackung keine spitzen Gegenstände.
- Montieren Sie den Lattenrost auf einer weichen und sauberen Unterlage. Legen Sie ggf. eine Decke o. Ä. unter, damit die Oberflächen nicht zerkratzt oder beschädigt werden können.
- Verwenden Sie den Lattenrost nur in trockenen Innenräumen.
- Belasten Sie den Lattenrost nur, wenn eine Matratze darauf liegt. Sonst können die einzelnen Federleisten brechen.
- Entfachen Sie in der Nähe des Lattenrostes kein offenes Feuer. Der Lattenrost könnte Feuer fangen oder sich durch Funkenflug entzünden.
- Setzen Sie den Lattenrost keinen Witterungseinflüssen (Regen, Schnee etc.) aus.
- Verwenden Sie den Lattenrost nicht, wenn der Rahmen oder einzelne Federleisten Risse haben oder ganz gebrochen sind.
- Ersetzen Sie beschädigte Teile nur durch gleichwertige Ersatzteile.

Kopfteil verstellen

VORSICHT!
Verletzungsgefahr!

Wenn das Kopfteil zum Schlafen zu steil eingestellt ist, können Sie gesundheitliche Beschwerden bekommen.

- Stellen Sie sicher, dass das Kopfteil nicht zu steil eingestellt ist.

VORSICHT!
Quetschungsgefahr!

Wenn Sie mit den Fingern in die Scharniere fassen, können Ihre Finger gequetscht werden.

- Fassen Sie nicht in die Scharniere.

Um das Kopfteil zu verstellen, müssen Sie den Lattenrost vollständig montiert haben.

- Um das Kopfteil höher einzustellen, ziehen Sie es so weit hoch, bis es mit beiden Scharnieren 1 hörbar im gewünschten Winkel einrastet (siehe **Abb. B**).

  Stellen Sie dabei sicher, dass das Kopfteil mit beiden Scharnieren auf gleicher Höhe einrastet. Das Kopfteil ist in 13 Stufen verstellbar.
- Um das Kopfteil herunterzuklappen, ziehen Sie es vollständig hoch, bis die Scharniere hörbar ausrasten, und klappen Sie es langsam vollständig zurück (siehe **Abb. B**).

Reinigung und Wartung

VORSICHT!
Verletzungsgefahr!

Holz und Kunststoff reagieren auf Belastungen und Temperatureinflüsse, indem sie sich ausdehnen und zusammenziehen. Dadurch können sich Schraubverbindungen lösen und der Lattenrost kann zusammenbrechen. Sie können sich dabei verletzen.

- Prüfen Sie alle Schraubverbindungen regelmäßig und ziehen Sie diese ggf. nach.

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Lattenrost kann zu Beschädigungen des Lattenrostes führen.

- Tauchen Sie den Lattenrost oder einzelne Teile zum Reinigen nicht in Wasser.
- Reinigen Sie den Lattenrost nicht mit einem Dampfreiniger.
- Verwenden Sie keine scheuernden, lösemittelhaltigen, ätzenden oder scharfen Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine harte oder kratzende Reinigungsbürste.

- Prüfen Sie alle Schraubverbindungen regelmäßig und ziehen Sie sie ggf. nach.
- Entfernen Sie Staub und Verunreinigungen mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten, weichen Tuch und ggf. etwas mildem Spülmittel.

Technische Daten

Produktbezeichnung:	Lattenrost
Typ:	1230
Material:	Buche, Birke
Belastbarkeit	max. 140 kg
Kopfteilverstellung	13 Stufen
Abmessungen:	140 x 200 cm
Artikelnummer:	40365
Aktionszeitraum	02/2015

Entsorgung

Verpackung entsorgen

- Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Lattenrost entsorgen

- Entsorgen Sie den Lattenrost gemäß der in Ihrem Land geltenden Vorschriften zur Entsorgung.

Répertoire

Vue d'ensemble **4**
Utilisation **5**
Contenu de livraison/Pièces de l'appareil **12**
Codes QR **13**
Généralités **14**
Lire le mode d'emploi et le conserver 14
Légende des symboles 14
Vérifier le sommier à lattes et le contenu de la livraison 14
Sécurité **14**
Utilisation conforme à l'usage prévu 14
Consignes de sécurité 15
Réglage de la tête de lit **15**
Nettoyage et entretien **16**
Données techniques **16**
Élimination **16**
Élimination de l'emballage 16
Élimination du sommier à lattes 16
Garantie **23**
Bon de Garantie 23
Conditions de garantie 25
Montage **27**

Contenu de livraison/Pièces de l'appareil

1. Charnière ajustable en hauteur, 2 x
2. Bouchon en caoutchouc, gris, 12 x
3. Bouchon en caoutchouc, noir, 16 x
4. Espaceur, 2 x
5. Rondelle de sécurité, blanche, 2 x
6. Bande centrale
7. Vis à six pans creux, 16 x
8. Vis cruciforme, courts, 8 x
9. Vis cruciforme bois, 2 x
10. Longeron, haut gauche
11. Longeron, haut droit
12. Longeron, bas gauche
13. Longeron, bas droit
14. Longeron transversal, (extrémité du pied)
15. Élément de support
16. Longeron transversal, (extrémité du pied)
17. Barre de tête de lit, gauche (tête de lit amovible)
18. Barre de tête de lit, droit (tête de lit amovible)
19. Clé Allen
20. Longeron transversale, dessus (tête de lit amovible)
21. Lattes, tête de lit, 6 x
22. Lattes, 22 x

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin d'informations sur les produits, de pièces de rechange ou d'accessoires, de données sur les garanties fabricant ou sur les unités de service ou si vous souhaitez regarder confortablement des instructions en vidéo – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet*.
Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit Aldi.*

Votre portail de services Aldi

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services Aldi sous www.aldi-service.ch.

* L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

Généralités

Lire le mode d'emploi et le conserver

Ce mode d'emploi fait partie du sommier à lattes. Il contient des informations importantes pour le montage et l'entretien.

Lisez le mode d'emploi attentivement, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser le sommier à lattes.

Le non-respect de ce mode d'emploi peut provoquer de graves blessures ou endommager le sommier à lattes.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et règlementations en vigueur dans l'Union Européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays!

Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous cédez le sommier à lattes à des tiers, joignez obligatoirement ce mode d'emploi.

Légende des symboles

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le sommier à lattes ou sur l'emballage.

AVERTISSEMENT! Ce terme signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.

ATTENTION! Ce terme signalétique désigne un risque à degré réduit qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence une blessure moindre ou moyenne.

AVIS! Ce terme signalétique avertit de dommages matériels éventuels ou vous donne des informations complémentaires utiles pour le montage ou l'utilisation.

Vérifier le sommier à lattes et le contenu de la livraison

AVIS!

Risque d'endommagement!

La manipulation non conforme du sommier à lattes peut provoquer des dommages et dommages matériels.

– Pour enlever l'emballage, n'utilisez pas d'objet pointu.

1. Retirez tous les composants de l'emballage.
2. Vérifiez si la livraison est complète (voir **figure A**).
3. Vérifiez si les pièces détachées présentent des dommages. Si c'est le cas, n'utilisez pas l'article. Adressez-vous au fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

Sécurité

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le sommier à lattes est exclusivement conçu comme support pour des matelas et des sommiers de dimensions 140 x 200 cm. Il est exclusivement destiné à l'usage privé et n'est pas adapté à une utilisation professionnelle. Le sommier à lattes n'est pas un jouet pour enfants.

Utilisez le sommier à lattes conformément au mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels ou même corporels.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus par une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu.

Consignes de sécurité

Il est obligatoire de lire attentivement ces consignes de sécurité avant le montage et la première utilisation.

AVERTISSEMENT!
Dangers pour les enfants et personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple des personnes partiellement handicapées, des personnes âgées avec réduction de leurs capacités physiques et mentales), ou manque d'expérience et connaissance (par exemple des enfants plus âgés).

Souvent, les enfants ne reconnaissent pas le danger ou le sous-estime.

- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec le film d'emballage. Les enfants peuvent se retrouver pris dans le film d'emballage et s'étouffer.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas mettre de petites pièces de montage dans la bouche. Durant le montage, maintenez les petites pièces de montage hors de la portée des enfants.

ATTENTION!
Risque de blessure!

Une utilisation non conforme peut entraîner des blessures.

- En cas de montage non complet, il existe un danger pour votre sécurité. Procédez au montage du sommier à lattes avec attention et respectez ce mode d'emploi.
- Ne l'utilisez jamais comme marche-pieds, échelle de remplacement, étais ou équipement de sport etc.
- N'utilisez pas le sommier à lattes si des vis sont desserrées ou si des parties de l'article sont endommagées ou manquantes.
- Le sommier à lattes est conçu pour supporter une charge maximale de 140 kg. Ne le surchargez pas.
- Ne pas utiliser le sommier à lattes comme une rampe de saut ou tremplin; sous une telle charge ponctuelle, les différentes lattes peuvent se briser.
- Utilisez les sommiers à lattes seulement avec un cadre de lit de 140 x 200 cm. Si vous utilisez un cadre de lit de dimensions différentes, le sommier à lattes ne repose pas correctement dessus et peut glisser du cadre de lit. Vous pouvez vous blesser ainsi.

AVIS!
Risque d'endommagement!

La manipulation non conforme du sommier à lattes peut endommager le sommier à lattes.

- Pour enlever l'emballage, n'utilisez pas d'objet pointu.
- Montez le sommier à lattes sur une surface lisse et propre. Placez un tapis sous celui-ci pour que la surface ne soit pas rayée ou endommagée.
- Utilisez-le uniquement dans des espaces intérieurs secs.
- Chargez uniquement le sommier à lattes uniquement quand un matelas est posé dessus. Vous pourriez sinon casser les lattes individuelles.
- N'allumez pas de feux à proximité de le sommier à lattes. Le sommier à lattes pourrait prendre feu ou fondre à cause de la projection d'étincelles.
- Ne l'exposez pas à des influences météorologiques (par ex. la pluie).
- Ne l'utilisez pas quand le cadre ou des lattes individuelles sont fissurées ou complètement cassées.
- Remplacez les pièces endommagées uniquement par des pièces de rechange d'origine.

Réglage de la tête de lit

ATTENTION!
Risque de blessure!

Si la tête de lit est trop inclinée pour dormir, vous pourriez avoir par la suite des problèmes de santé.

- Assurez-vous que la tête de lit ne soit pas inclinée de manière trop raide.

ATTENTION!
Risque d'écrasement!
Si vous mettez les doigts dans les charnières, il y a risque de pincement.
– Ne touchez pas les charnières.

Vous devez avoir complètement monté le sommier à lattes pour régler la tête de lit.

– Pour régler la tête de lit plus haut, tirez-la vers le haut jusqu'à entendre qu'elle s'enclenche avec les deux charnières 1 à l'angle désiré (voir **figure B**).
  Assurez-vous que la tête de lit s'enclenche avec les deux charnières à la même hauteur. La tête de lit est réglable en hauteur sur 13 niveaux.
– Pour abaisser la tête de lit, tirez-la complètement vers le haut jusqu'à entendre les charnières se déclencher et rabattez-la complètement et lentement (voir **figure B**).

Nettoyage et entretien

ATTENTION!
Risque de blessure!
Le bois et le plastique réagissent aux chocs et aux changements de température en se dilatant et se contractant. Les raccords de vis peuvent ainsi se défaire et le sommier à lattes peut s'écrouler. Vous pouvez vous blesser ainsi.
– Vérifiez régulièrement tous les raccords de vis et resserrez-les éventuellement.

AVIS!
Risque d'endommagement!
La manipulation non conforme du sommier à lattes peut endommager le sommier à lattes.
– Ne plongez pas le sommier à lattes ou des pièces détachées dans l'eau pour le nettoyer.
– Ne nettoyer pas le sommier à lattes avec un nettoyant à vapeur.
– N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, corrosifs ou contenant du dissolvant.
– N'utilisez pas de brosses de nettoyage dures ou abrasives.

– Vérifiez régulièrement tous les raccords de vis et resserrez-les éventuellement.
– Nettoyez la poussière et les saletés avec un chiffon sec ou légèrement humide et avec un produit nettoyant doux éventuels.

Données techniques

Désignation produit:	Sommier à lattes
Type:	1230
Matériau:	hêtre, bouleau
Charge	max. 140 kg
Réglage de la tête de lit	13 niveaux
Dimensions:	140 x 200 cm
No d'article:	40365
Période de la promotion	02/2015

Élimination

Élimination de l'emballage

– Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Élimination du sommier à lattes

– Éliminez-le selon les prescriptions pour l'élimination en vigueur dans votre pays.

Sommario

Panoramica prodotto **4**
Utilizzo **5**
Dotazione/Parti dell'apparecchio **18**
Codici QR **19**
In generale **20**
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso 20
Descrizione pittogrammi 20
Controllare la rete a doghe e la dotazione 20
Sicurezza **20**
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso 20
Note relative alla sicurezza 21
Regolare la testata **21**
Pulizia e manutenzione **22**
Dati tecnici **22**
Smaltimento **22**
Smaltimento dell'imballaggio 22
Smaltimento della rete a doghe 22
Garanzia **23**
Tagliando di garanzia 23
Condizioni di garanzia 26
Montaggio **27**

Dotazione/Parti dell'apparecchio

1 Cerniera regolabile in altezza, 2 x
2 Tappo in gomma, grigio, 12 x
3 Tappo in gomma, nero, 16 x
4 Distanziatore, 2 x
5 Rondella, bianco, 2 x
6 Nastro centrale
7 Vite a testa esagonale incassata, 16 x
8 Vite a croce, corta, 8 x
9 Vite a croce in legno, 2 x
10 Traversa longitudinale, superiore sinistra
11 Traversa longitudinale, superiore destra
12 Traversa longitudinale, inferiore sinistra
13 Traversa longitudinale, inferiore destra
14 Traversa trasversale, (estremità dei piedini)
15 Barra di supporto
16 Traversa trasversale, (estremità della testata)
17 Barra della testata, sinistra (testata mobile)
18 Barra della testata, destra (testata mobile)
19 Chiave a brugola
20 Traversa trasversale, superiore (testata mobile)
21 Doghe, testata, 6 x
22 Doghe, 22 x

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori, se cercate garanzie dei produttori o centri di assistenza o se desiderate vedere comodamente un video-tutorial – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet*.
Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto Aldi.*

Il portale di assistenza Aldi

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza Aldi all'indirizzo www.aldi-service.ch.

* Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.

In generale

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso

Le presenti istruzioni per l'uso si riferisce alla presente rete a doghe. Esse contengono informazioni importanti relative al montaggio e alla cura.

Prima di mettere in funzione la rete a doghe leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le note relative alla sicurezza.

Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare ferimenti gravi o danni alla rete a doghe.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle normative e regole vigenti nell'Unione Europea. All'estero rispettare anche linee guida e normative nazionali!

Conservare le istruzioni per l'uso per usi futuri. In caso di cessione della rete a doghe a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni per l'uso, sulla rete a doghe stessa e sull'imballaggio sono riportati i seguenti pittogrammi e le seguenti parole d'avvertimento.

AVVERTENZA! Questa parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o un ferimento grave.

ATTENZIONE! Questa parola d'avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza un ferimento lieve o medio.

AVVISO! Questa parola d'avvertimento indica possibili danni a cose o fornisce ulteriori indicazioni relative all'assemblaggio o al funzionamento.

Controllare la rete a doghe e la dotazione

AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!
L'uso improprio della rete a doghe può danneggiarlo e provocare danni alle cose.
- Nel rimuovere l'imballaggio non utilizzare oggetti appuntiti.

1. Estrarre i singoli componenti dall'imballaggio.
2. Controllare che la fornitura sia completa (vedi **figura A**).
3. Verificare che le parti singole non siano stati danneggiate. Nel caso fosse danneggiato, non utilizzarlo. Rivolgersi all'indirizzo del servizio assistenza clienti del produttore indicato nel tagliando di garanzia.

Sicurezza

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

La rete a doghe è concepita esclusivamente come base per materassi e strutture di dimensioni 140 x 200 cm. È destinata soltanto all'uso in ambito privato e non in ambito professionale. La rete a doghe non è un giocattolo per bambini.

Utilizzare la rete a doghe soltanto come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni a cose se non addirittura a persone.

Il produttore o rivenditore non si assume nessuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto.

Note relative alla sicurezza

Prima del montaggio e del primo utilizzo leggere assolutamente le presenti note relative alla sicurezza.

AVVERTENZA!
Pericoli per bambini e persone con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali (per esempio persone parzialmente disabili, persone anziane con ridotte capacità psichiche e mentali) o ridotta esperienza e conoscenza (per esempio bambini più grandi).

I bambini spesso non riconoscono il pericolo o lo sottovalutano.

- Assicurarsi che bambini non possano giocare con la pellicola d'imballaggio. Bambini potrebbero imprigionarsi nella pellicola d'imballaggio e soffocare.
- Assicurarsi che i bambini non infilino in bocca piccoli componenti. Durante il montaggio tenere i bambini lontano dai componenti della rete a doghe.

ATTENZIONE!
Pericolo di ferimento!

L'uso improprio può causare lesioni.

- In caso di montaggio non corretto sussiste pericolo per la sicurezza. Montare la rete a doghe con cura e attenersi alle istruzioni per l'uso.
- Non utilizzare la rete a doghe per salirci sopra, come sostitutivo di scale, cavalletti, attrezzo per ginnastica o simile.
- Se i collegamenti a vite non sono correttamente serrati o se parti della rete a doghe sono danneggiati o mancano, la rete a doghe non va utilizzata.
- La rete a doghe è idonea ad essere sollecitata con max. 140 kg di peso. Non esporla a sollecitazioni superiori.
- Non utilizzare la rete a doghe come trampolino di salto o di lancio; con tale carico, le singole doghe possono rompersi.
- Utilizzare la rete a doghe solo in strutture di dimensione 140 x 200 cm.
  Se si utilizza una struttura con altre misure, la rete a doghe non viene inserita correttamente e può scivolare fuori dalla cornice della struttura del letto. In tal caso ci si potrebbe ferire.

AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio della rete a doghe può danneggiarla.

- Nel rimuovere l'imballaggio non utilizzare oggetti appuntiti.
- Montare la rete a doghe su di una superficie morbida e pulita. Eventualmente metterci sotto una coperta o simile per evitare di graffiare o danneggiare le superfici.
- Utilizzare la rete a doghe solo in ambienti interni asciutti.
- Salire sulla rete a doghe solo se è posizionato un materasso. Altrimenti, si possono rompere le singole doghe.
- Mai accendere fuochi in vicinanza della rete a doghe. La rete a doghe potrebbe incendiarsi direttamente o a causa di scintille.
- Non esporre la rete a doghe ad agenti atmosferici (pioggia, neve ecc.).
- Non utilizzare la rete a doghe quando il telaio o le singole doghe sono rotte o se è completamente rotta.
- Sostituire le parti danneggiate soltanto con pezzi di ricambio equivalenti.

Regolare la testata

ATTENZIONE!
Pericolo di ferimento!

Se la testata è troppo sollevata per dormire, possono verificarsi problemi di salute.

- Assicurarsi che la testata non sia troppo sollevata.

ATTENZIONE!
Pericolo di schiacciamento!

Se si posizionano le dita nelle cerniere, potrebbero essere schiacciate.

- Non afferrare le cerniere.

Per regolare la testata, è necessario montare completamente la rete a doghe.

– Per sollevare la testata, trascinarla e spostarla verso l'alto fino a quando con le due cerniere 1 non scatta in posizione all'inclinazione desiderata (vedi **figura B**).

  Fare in modo che la testata si posizioni con entrambe le cerniere alla stessa altezza. La testata è regolabile in 13 livelli.

– Per abbassare la testata, tirarla completamente fino a quando le cerniere si sganciano, e riportarla completamente e lentamente verso il basso (vedi **figura B**).

Pulizia e manutenzione

ATTENZIONE!
Pericolo di ferimento!

Legno e plastica reagiscono a sollecitazioni ed escursioni termiche dilatandosi e restringendosi. Questo può far allentare le viti e far crollare la rete a doghe. In tal caso ci si potrebbe ferire.

– Controllare tutte le viti regolarmente e stringerle se necessario.

AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio della rete a doghe può danneggiarla.

– Non immergere la rete a doghe o le singole parti in acqua per pulirle.
– Non pulire la rete a doghe con una pulitrice a vapore.
– Non utilizzare detergenti abrasivi, contenenti diluenti o acidi o aggressivi.
– Non utilizzare una spazzola per pulizia dura o che graffi.

– Controllare tutte le viti regolarmente e stringerle se necessario.
– Rimuovere polvere e sporco utilizzando un panno morbido e leggermente inumidito ed evtl. poco detergente per piatti.

Dati tecnici

Descrizione prodotto:	Rete a doghe
Tipo:	1230
Materiale:	faggio, betulla
Carico massimo	max. 140 kg
Regolazione della testata	13 livelli
Dimensioni:	140 x 200 cm
Numero articolo:	40365
Periodo offerta	02/2015

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio

– Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta straccia, avviare la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.

Smaltimento della rete a doghe

– Smaltire la rete a doghe in rispetto delle normative vigenti nel proprio paese di residenza.

GARANTIEKARTE
BON DE GARANTIE · TAGLIANDO DI GARANZIA
LATTENROST
SOMMIER À LATTES · RETE A DOGHEIT

Ihre Informationen / vos informations / i tuoi dati:

Name / nom / nome _____

Adresse / adresse / indirizzo _____

_____

_____

☎ _____ E-Mail _____

Datum des Kaufs / date d´achat / data di acquisto* _____

* Wir empfehlen, Sie behalten die Quittung mit dieser Garantiekarte. / Nous vous conseillons de conserver le reçu avec cette carte. / Si consiglia di conservare la ricevuta con questa scheda di garanzia.

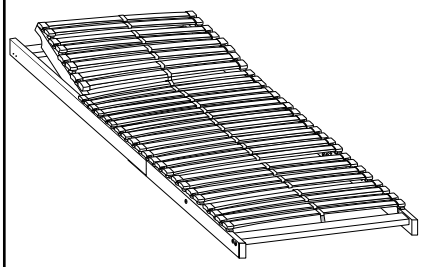
Ort des Kaufs / lieu d'achat / posizione de acquisto

_____

Beschreibung der Störung / description de dysfonctionnement / descrizione del malfunzionamiento:

Unterschrift / signature / firma:

_____



Schicken Sie die ausgefüllte Garantiekarte zusammen mit dem defekten Produkt an: / Envoyez la carte de garantie remplie en commun avec le produit défectueux à : / Inviare la scheda di garanzia compilata insieme al prodotto guasto a:

Coemo GmbH
Bleichereistr. 35-37
73066 Uhingen
GERMANY

KUNDENDIENST · SERVICE APRÈS-VENTE · ASSISTENZA POST VENDITA

☎ CH **+49 (0) 7161 91491-25** 💻 **info@coemo-online.de**

Typ/Type/Modello:	Artikel-Nr./N° d´art. /Cod. art.:	
1230	40365	02/2015

Hotline:

Zum regulären Festnetztarif Ihres Telefonanbieters.

Au tarif normal de réseau fixe de votre opérateur téléphonique.

A pagamento secondo tariffa rete fissa della propria compagnia telefonica.

5
JAHRE GARANTIE
ANS DE GARANTIE
ANNI GARANZIA

Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde!

Die **ALDI Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit:	**5 Jahre** ab Kaufdatum **6 Monate** für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßem Gebrauch (z. B. Akkus)
Kosten:	Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe Keine Transportkosten
Hotline:	Kostenfreie Hotline
TIPP:	Bevor Sie Ihr Gerät einsenden, wenden Sie sich telefonisch, per E-Mail oder Fax an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, senden Sie uns:

- den Original-Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:

- **Unfall** oder **unvorhergesehene Ereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer).
- **unsachgemäße Benutzung** oder **Transport**.
- **Missachtung** der **Sicherheits-** und **Wartungsvorschriften**.
- sonstige **unsachgemäße Bearbeitung** oder **Veränderung**.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit an der Servicestelle Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Conditions de garantie

La garantie est valable pour une durée de 5 ans à dater du jour de l'achat ou de la livrai-son effective des articles. Elle ne peut être reconnue valable que sur production du bon de caisse et du bon de garantie dûment renseigné. Il est donc indispensable de conserver ces deux documents.

Cher client,

environ 95% des réclamations sont malheureusement dues à une mauvaise manipulation; il y est à remédier sans problèmes tout simplement en vous mettant en contact via téléphone, mail ou fax avec notre centre de services installé expressément à cet effet.

En conséquence, veuillez vous adresser à notre service en ligne avant d'expédier l'appareil ou avant de l'apporter chez le revendeur : Notre assistance en ligne vous évitera de vous déplacer.

Le fabricant s'engage à traiter gratuitement toute réclamation relative à un problème de matériel ou à un défaut de fabrication, en se réservant le droit d'opter à sa convenance entre une réparation, un échange, ou un remboursement en espèces. La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus à l'occasion d'un accident, d'un événement imprévu (foudre, inondation, incendie, etc.), d'une utilisation inappropriée ou d'un transport sans précaution, d'un refus d'observer les recommandations de sécurité ou d'entretien, ou de toute forme de modification ou de transformation inappropriée.

La garantie pour les pièces d'usures et consommables (comme par exemple les ampoules, les batteries ou les pneus) est valable 6 mois dans le cadre d'une utilisation normale et con-forme. Les traces d'usures causées par une utilisation quotidienne (rayures, bosses) ne sont pas considérées comme des problèmes couverts par la garantie.

L'obligation légale de garantie du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par des dispositions légales. Dans les pays où les textes en vigueur prévoient une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées, et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

Après l'expiration de la durée de garantie, il vous est toujours possible d'adresser les appareils défectueux aux services après-vente à des fins de réparation. Mais en dehors de la période de garantie, les éventuelles réparations seront effectuées à titre onéreux. Au cas où les réparations seraient payantes, vous serez avertis auparavant.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia ha una durata di 5 anni e inizia il giorno dell'acquisto o della consegna della merce. Perché i diritti di garanzia abbiano validità è assolutamente necessario presentare lo scontrino relativo all'acquisto e riempire la scheda della garanzia. Conservare quindi sia lo scontrino che la scheda della garanzia!

Il produttore garantisce la risoluzione gratuita di casi di mancanze riconducibili a difetti di materiale o di fabbricazione

Gentile cliente,

il 95% circa dei reclami sono purtroppo da ricondursi a errori di utilizzo e potrebbero pertanto essere evitati senza problemi: basta contattare telefonicamente, per e-mail o per fax l'apposito servizio di assistenza.

Desideriamo quindi invitaria a rivolgersi alla hotline da noi messa a disposizione prima di restituire l'apparecchio ovvero riportalo al negozio dove è stato acquistato. La poiremo cosi aiutare senza che si debba rivoigere altrove.

attraverso la riparazione, la sostituzione o il rimborso, a discrezione del produttore stesso.

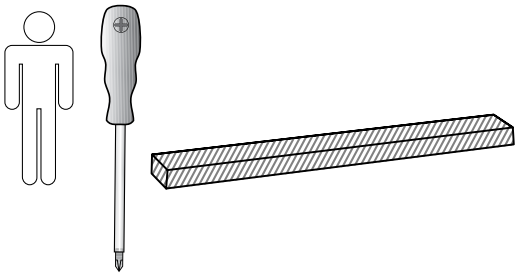
La garanzia non si estende a danni causati da incidenti, eventi imprevisti (problemi causati da fulmini, acqua, fuoco ecc.), uso o trasporto non conforme, mancato rispetto delle prescrizioni di sicurezza e/o di manutenzione o da altro tipo di uso o modifiche diversi da quelli conformi.

Il periodo di garanzia per i componenti soggetti ad usura e le parti di consumo in caso di utilizzo normale e conforme (ad es. lampade, batterie, pneumatici etc.) dura 6 mesi. Le conseguenze dell'utilizzo quotidiano (graffi, ammiccamenti) non sono coperte da garanzia.

L'obbligo di garanzia da parte del rivenditore stabilito per legge non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere esteso soltanto se una norma di legge lo prevede. Nei paesi nei quali la legge prescrive una garanzia (obbligatoria) e/o una disponibilità a magazzino di ricambi e/o una regolamentazione per il rimborso dei danni, valgono le condizioni minime stabilite dalla legge. Il servizio assistenza e il rivenditore non sono in alcun modo responsabili in caso di riparazione per eventuali dati o impostazioni salvate sul prodotto dall'utente.

Anche dopo la scadenza del periodo di garanzia è possibile inviare gli apparecchio difettosi al servizio di assistenza a scopo di riparazione. In questo caso i lavori di riparazione verranno effettuati a pagamento. Nel caso in cui la riparazione o il preventivo non fossero gratuiti, verrà informato in anticipo.

Montage • Montage • Montaggio

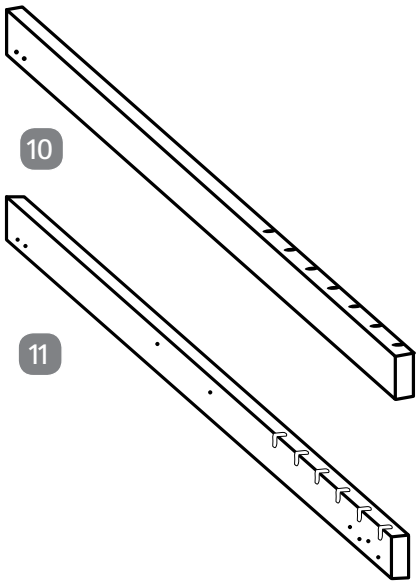


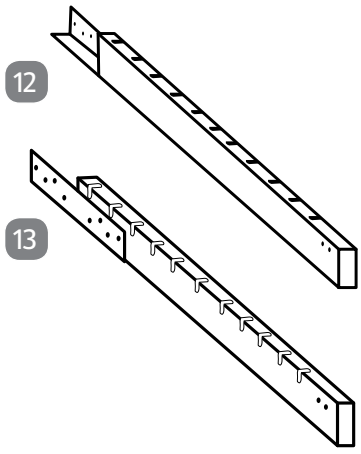
Als Erwachsener können Sie den Lattenrost allein oder zu mehreren montieren. Für die Montage benötigen Sie einen Kreuzschlitz-Schraubendreher und eine Holzleiste, die als Montagehilfe dient. Diese Teile sind nicht im Lieferumfang enthalten.

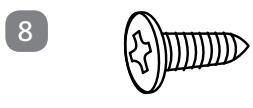
Les adultes peuvent le monter seul ou à plusieurs. Au cours de cette opération, vous aurez besoin d'un tournevis cruciforme et d'une baguette en bois comme auxiliaire de montage. Ces éléments ne font pas partie du contenu de livraison.

Gli adulti possono montare la rete a doghe da soli o con altri. Per l'installazione è necessario un cacciavite a croce e una barra di legno come ausilio di montaggio. Questi componenti non sono incluse nell'imballo.

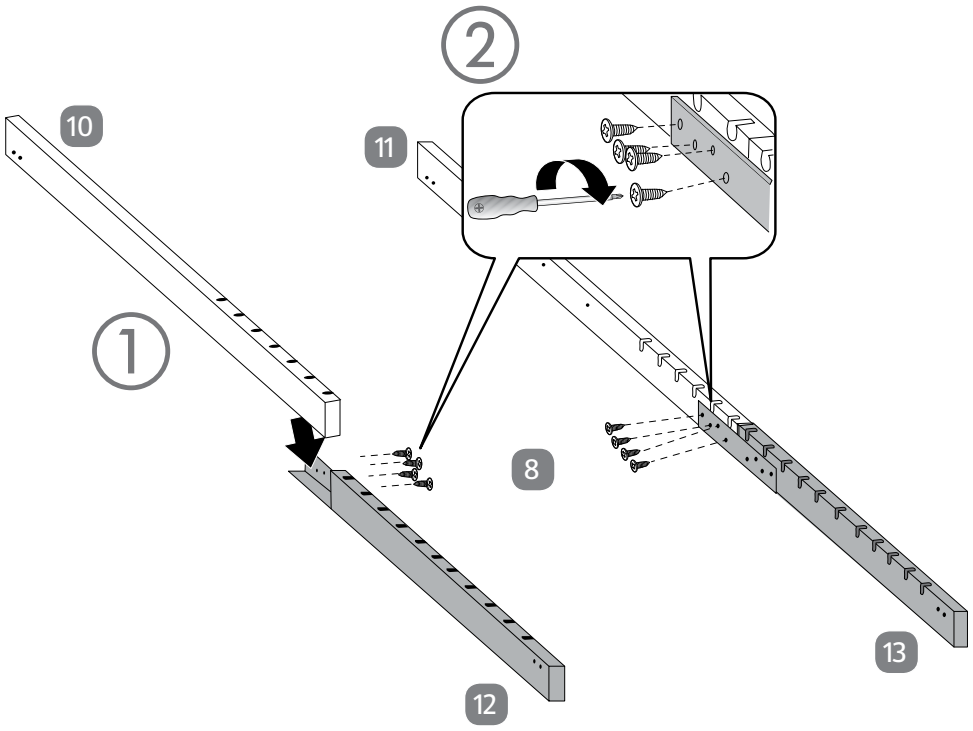
1





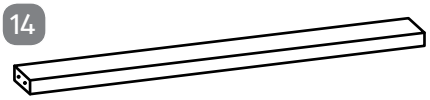


8 x

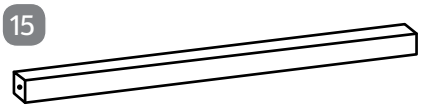


2

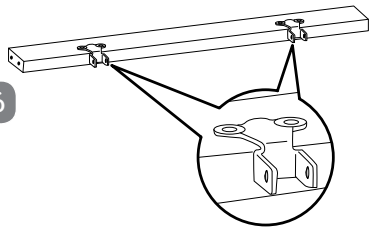
14



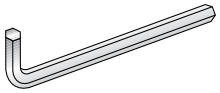
15



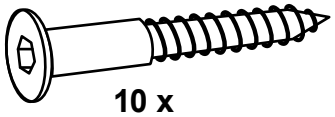
16



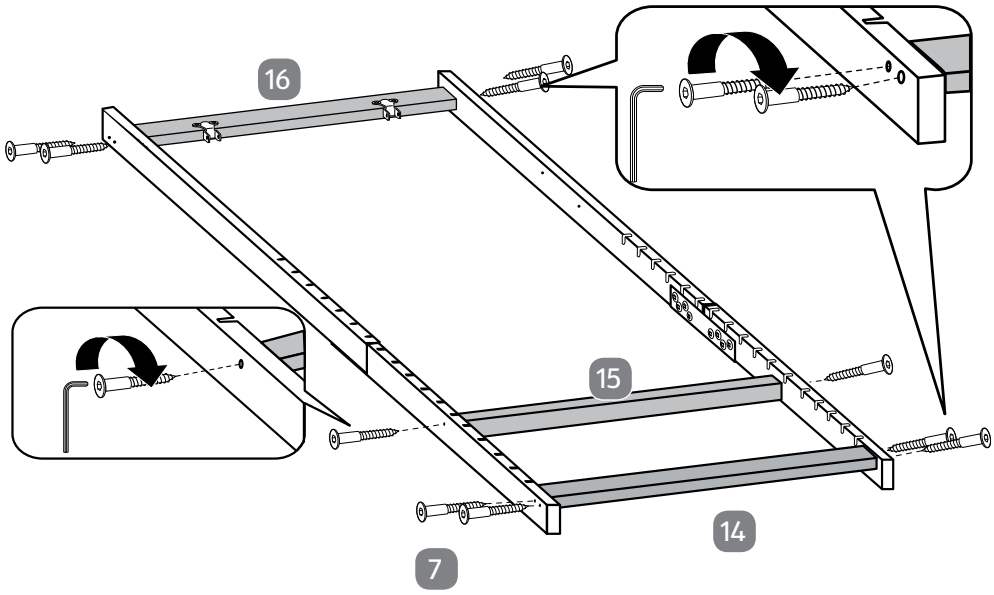
19



7

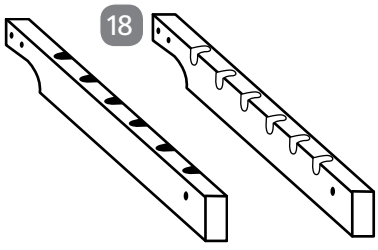


10 x



3

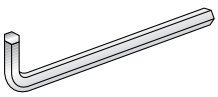
17 18



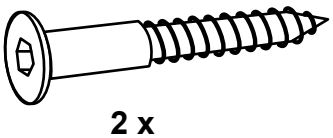
4

2 x

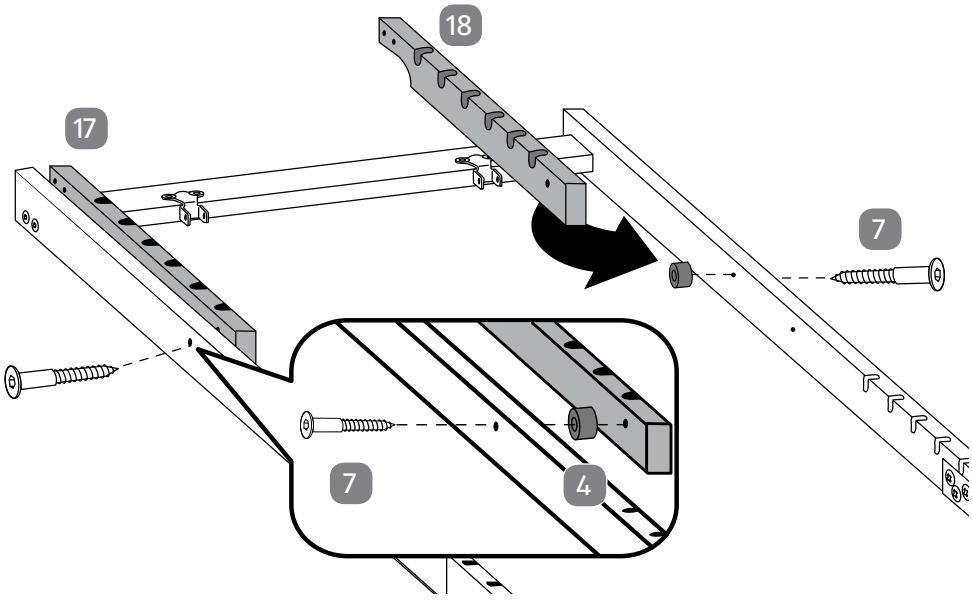
19



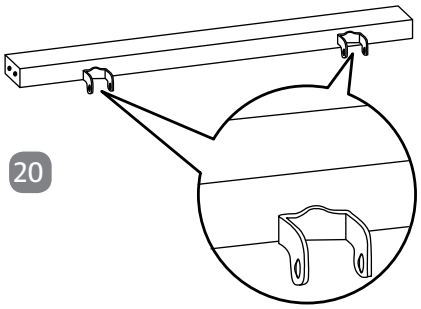
7

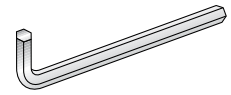


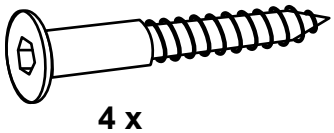
2 x

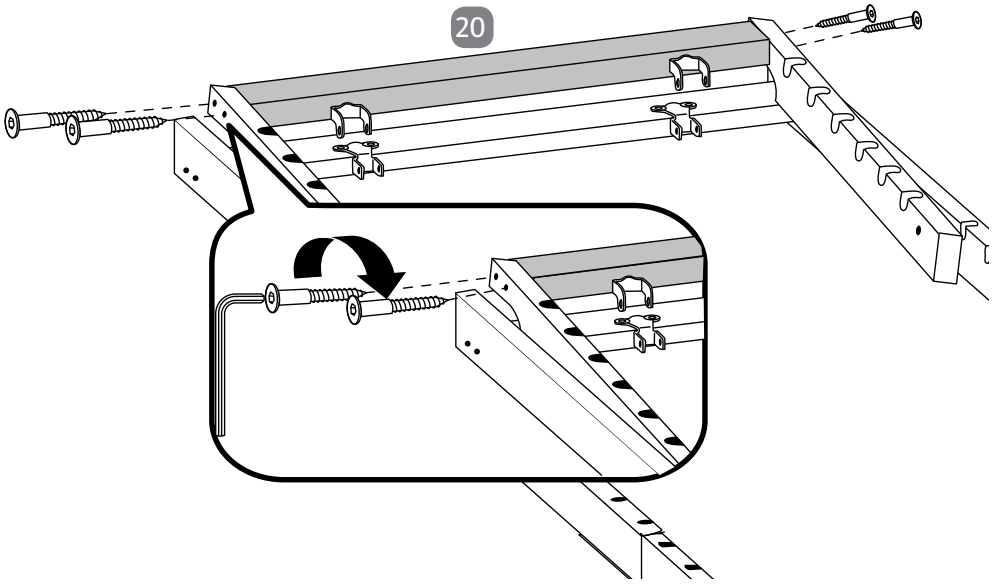


4

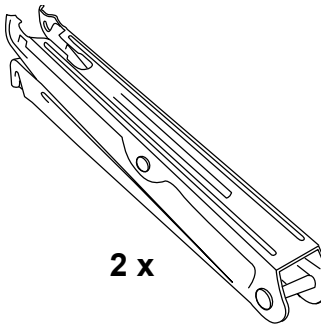


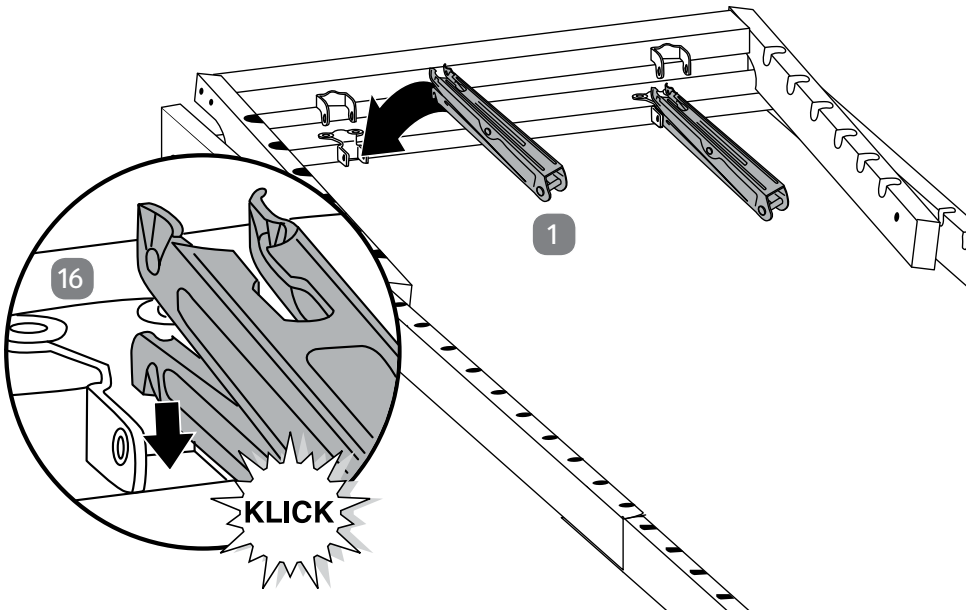






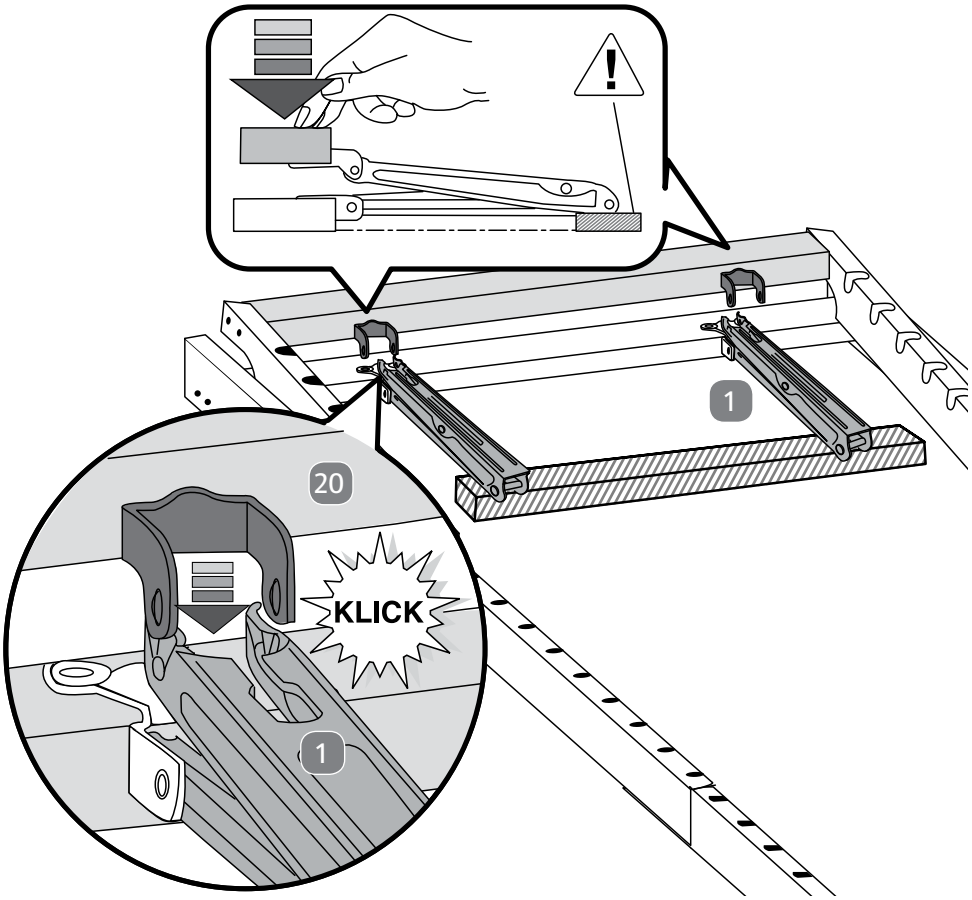
5





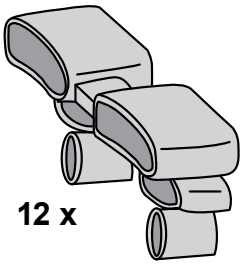
6

Montagehilfe
Auxiliaire de montage
Ausilio di montaggio



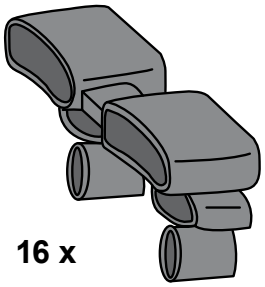
7

2

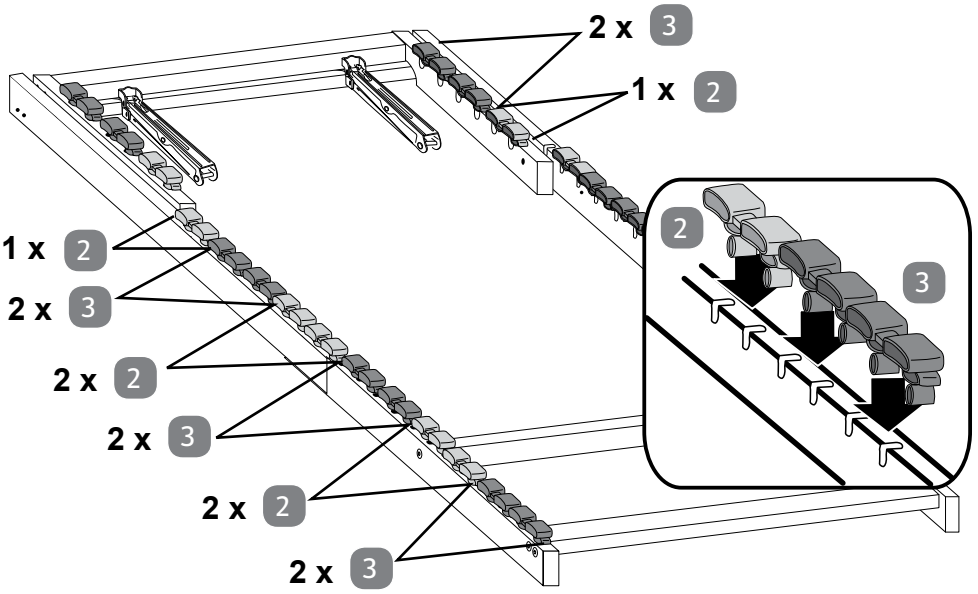


12 x

3

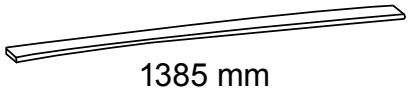


16 x



8

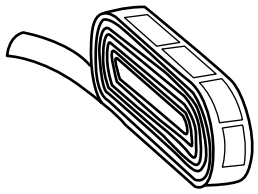
22



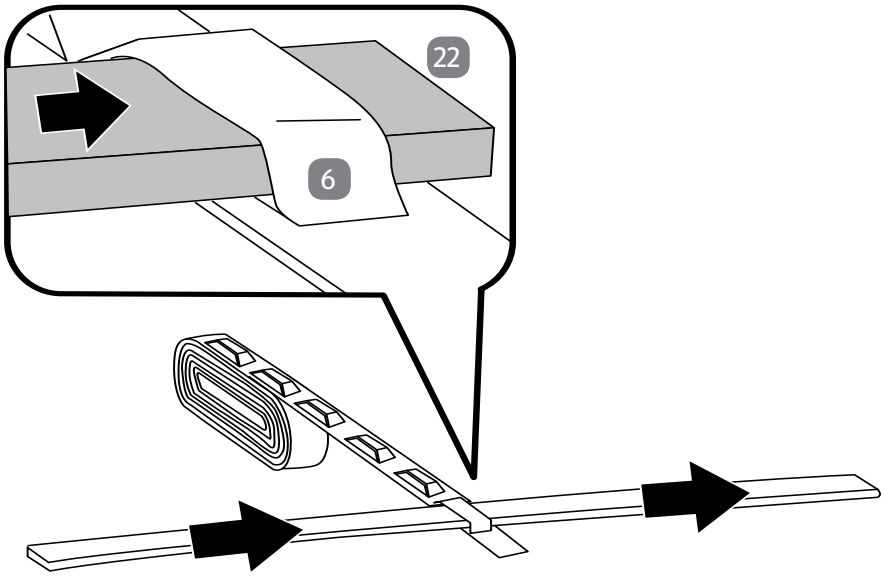
1385 mm

22 x

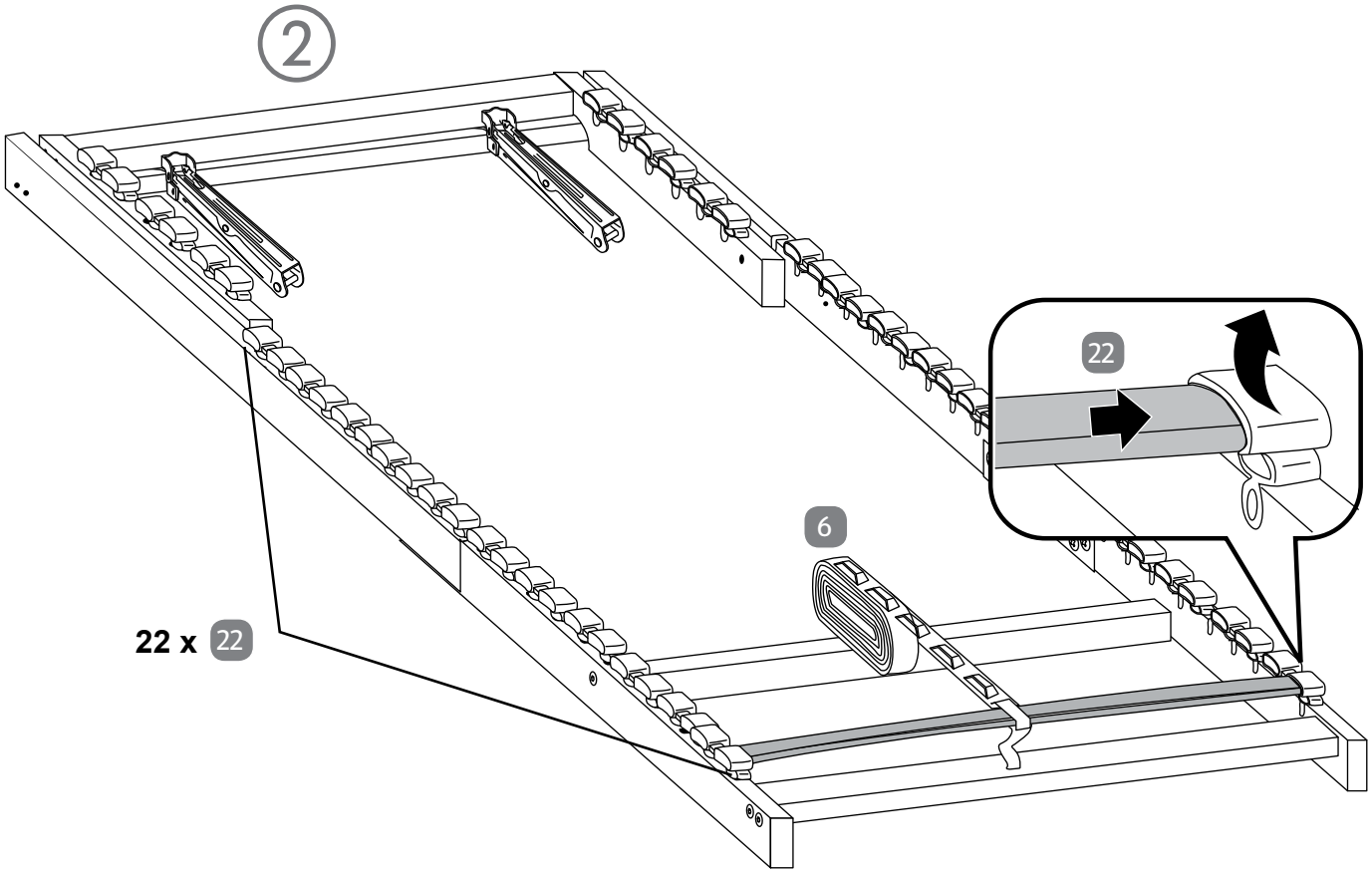
6



①



②

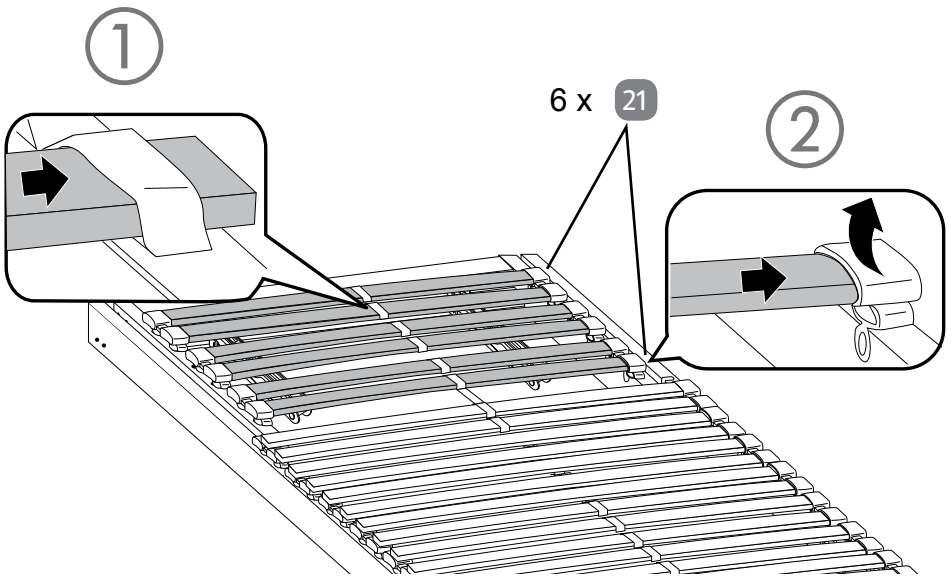


22 x 22

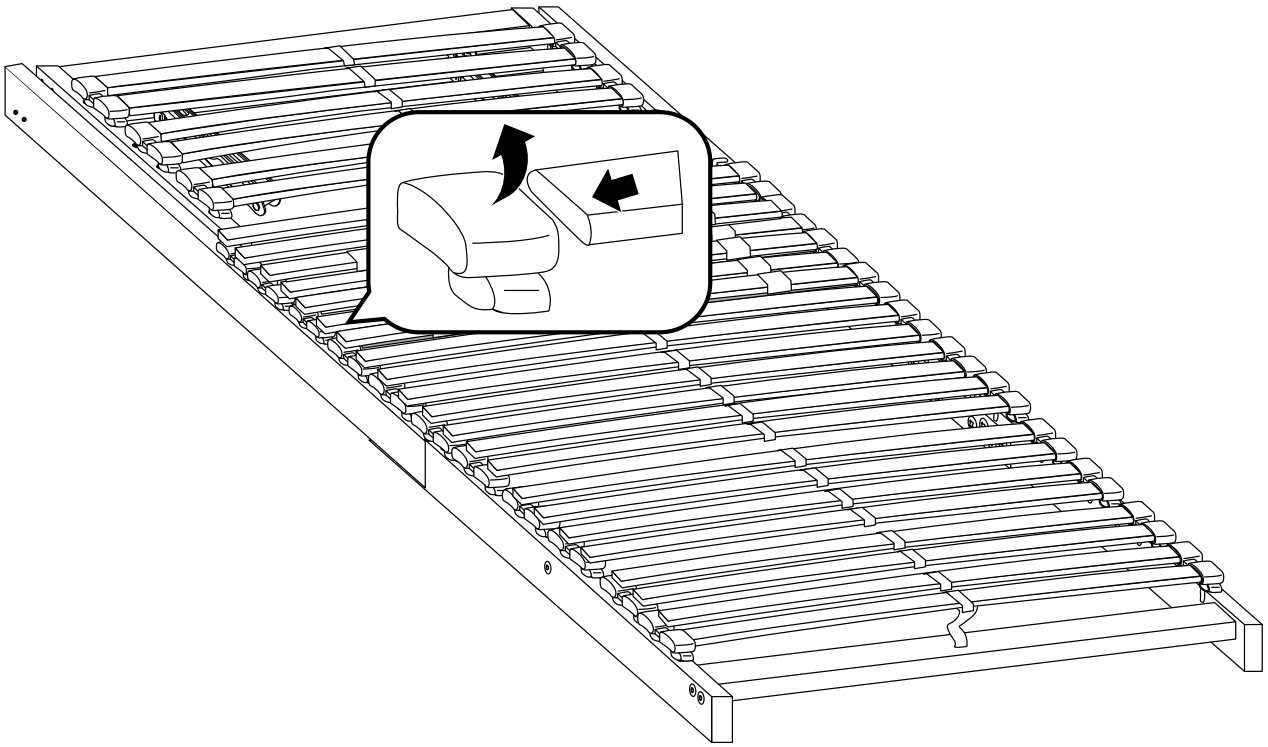
9

21

1325 mm
6 x

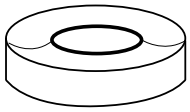


10



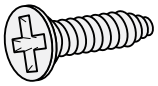
11

5

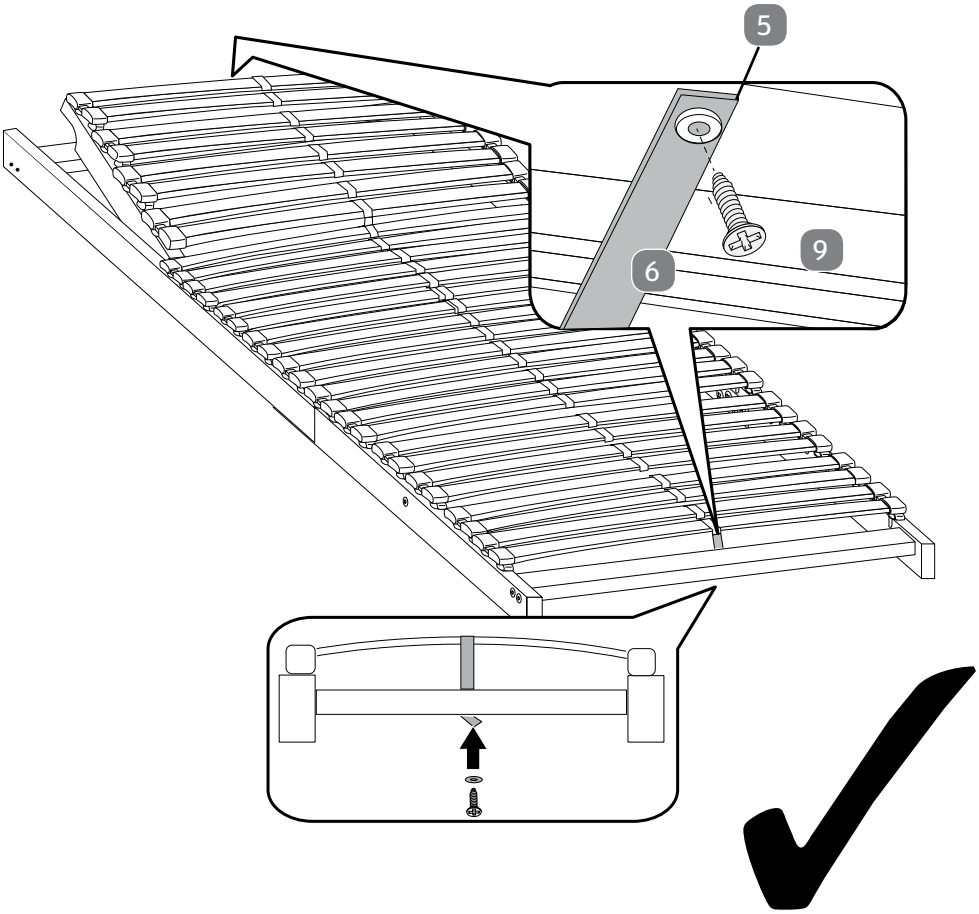


2 x

9



2 x



CH

Vertrieben durch: | Forgalmazó: | Distributer:

Coemo GmbH
Bleichereistr. 35-37
73066 Uhingen
GERMANY

KUNDENDIENST • · SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST VENDITA

+49 (0) 7161 91491-25 **info@coemo-online.de**

Typ/Type/Modello: **1230**

Artikel-Nr./N° d´art. / Cod. art.: **40365**

02/2015

5 JAHRE GARANTIE
ANS DE GARANTIE
ANNI GARANZIA